SEKONIC

DIGICINEMATE

L-308DC

Operating Manual

Manuale d’istruzioni

ITALIANO

■ AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Questo manuale utilizza le indicazioni ⚠ AVVERTIMENTO e ⚠ ATTENZIONE per le avvertenze sulla sicurezza che bisogna osservare.

⚠ Avvertimento	Indica rischi o operazioni pericolose che possono causare gravi lesioni fisiche alle persone o morte.
⚠ Attenzione	Indica rischi o operazioni pericolose che possono causare lesioni fisiche alle persone o danni all'esposimetro L-308DC.
! Nota/Note	Indica avvertenze o limiti riguardanti l'operazione in questione. Leggere le note per evitare operazioni errate.
Riferimento	Fornisce informazioni di riferimento e funzioni correlate utili per l'uso dell'L-308DC. Consigliamo di leggere questi riferimenti.

⚠ Avvertimento

- Collocare l'esposimetro in un luogo fuori dalla portata di bambini per evitare che questi possano accidentalmente avvolgersi la cinghia attorno al collo e strangolarsi.
- Tenere il diffusore piatto e il tappo per il terminale di sincronizzazione fuori dalla portata di bambini, perché se si inghiottiscono accidentalmente tali oggetti ci si può soffocare.
- Non gettare mai le pile nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle, non riscaldarle e non caricarle mai. Le pile potrebbero rompersi, causando incidenti, lesioni fisiche alle persone e inquinamento ambientale.

⚠ Attenzione

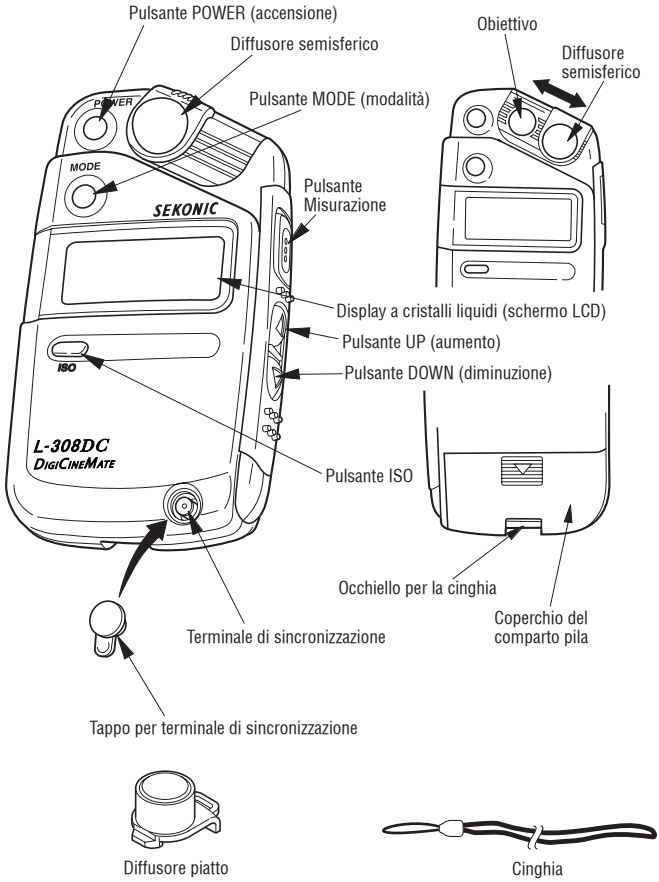
- Quando si usa il modo di flash con cavo, esiste il pericolo di scosse elettriche se l'esposimetro viene maneggiato con le mani bagnate, sotto la pioggia, in luoghi soggetti a schizzi d'acqua o in luoghi in cui è presente elevata umidità. Inoltre, tali azioni potrebbero danneggiare il prodotto.
- Non tentare di smontare il prodotto per modificarlo o sostituirne delle parti. In caso di malfunzionamento del prodotto, fare eseguire la riparazione solamente da personale qualificato e autorizzato.

Indice

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA
Indice
1. Descrizione delle parti 1
2. Descrizione del display a cristalli liquidi (schermo LCD) 2
3. Prima dell'uso 3
1. Applicazione della cinghia 3
2. Inserimento della pila 3
3. Accensione/Spegnimento 4
4. Controllo della capacità della pila 4
5. Sostituzione della pila durante il funzionamento 5
6. Funzione di spegnimento automatico 5
4. Operazioni di base 6
1. Misurazione della luce incidente e della luce riflessa 6
2. Misurazione della luce incidente 6
3. Misurazione della luce riflessa 8
4. Diagramma di flusso delle operazioni di base 9
5. Selezione del modo di visualizzazione 10
6. Selezione del modo misurazione 10
7. Impostazione della sensibilità ISO 11
5. Misurazione 12
1. Modo HD_CINE 12
1-1. Eseguire misurazioni nel modo di priorità della velocità dell'otturatore 12
1-2. Impostazione delle velocità dei fotogrammi 13
1-3. Eseguire misurazioni nel modo di illuminamento semplificato 13
2. Modo CINE 14
2-1. Eseguire misurazioni nel modo di priorità della velocità del fotogramma 14
2-2. Impostazione dell'angolo dell'otturatore 15
2-3. Eseguire misurazioni nel Modo di illuminamento semplificato 16
3. Modo PHOTO 16
3-1. Misurazione della luce ambiente 16
3-1-1. Modo di priorità della velocità dell'otturatore 16
3-1-2. Modo EV 17
3-2. Misurazione del flash elettronico 19
3-2-1. Modo di flash con cavo 19
3-2-2. Modo di fiash senza cavo a ripristino automatico 21
4. Fuori gamma di visualizzazione / gamma di misurazione 23
4-1. Fuori gamma di visualizzazione 23
4-1-1. Quando sul display appare "E.o" (sovraesposizione) 23
4-1-2. Quando sul display appare "E.u" (sottoesposizione) 23
4-2. Fuori gamma di misurazione 24
4-2-1. Quando sul display lampeggia "E.o" (sovraesposizione) 24
4-2-2. Quando sul display lampeggia "E.u" (sottoesposizione) 24
5. Misurazione del contrasto di luce 24
6. Funzioni avanzate 25
1. Funzione di compensazione della calibrazione 25
2. Funzione di impostazione personalizzata 26
7. Accessori 28
8. Caratteristiche tecniche 29
9. Avvertenze sull'uso e manutenzione 31

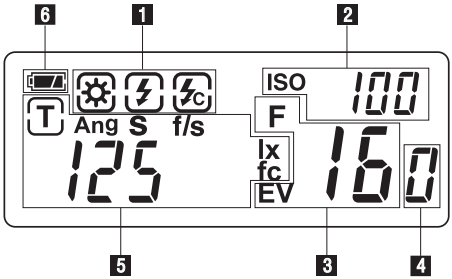
ITALIANO

1 Descrizione delle parti



2 Descrizione del display a cristalli liquidi (schermo LCD)

*** Per scopi illustrativi, il display qui mostrato visualizza contemporaneamente tutte le icone e le indicazioni delle letture. Il display vero e proprio non mostrerà mai tale visualizzazione.**



1 Icone dei modi di misurazione (solo per modo PHOTO)
- Luce ambiente (Vedere pagina 16.)
- Flash senza cavo a ripristino automatico (Vedere pagina 21.)
- Flash con cavo (Vedere pagina 19.)

2 Indicazione di sensibilità ISO (Vedere pagina 11.)
ISO Indica l'impostazione di sensibilità della pellicola ISO.

3 Visualizzazione del valore di misurazione
F Appare quando è visualizzato il valore dell'apertura.
EV Appare quando si usa la modalità EV (Vedere pagina 17.)

4 Indicazione a scatti di 0,1
A seconda del modo impostato, questa indicazione indica il valore di misurazione ad un'apertura di 1/10 o un EV di 1/10. (Vedere pagina 12.)

5 Velocità dell'otturatore, velocità dei fotogrammi (f/s) per, angolo dell'otturatore e luminanza.
- (T) Appare quando si usa il modo di priorità dell'otturatore (T). (Vedere pagina 12, 16.)
- **S** Appare quando la velocità dell'otturatore è in unità di secondi. (Vedere pagina 12, 16.)
- **f/s** Appare quando la velocità cine è impostata in fotogrammi al secondo. (Vedere pagina 13, 14.)
- **Ang** Appare quando l'angolo dell'otturatore è impostato su un valore diverso da 180 gradi. (Solo modo CINE. Vedere pagina 15.)
- **lx** Appare quando è selezionato Lux (Selezionabile in Impostazione personalizzata) (Vedere pagina 13, 16.)
- **fc** Appare quando è selezionato FC (Selezionabile in Impostazione personalizzata) (Vedere pagina 13, 16.)

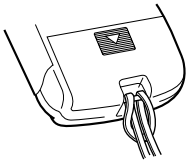
6 Indicatore di carica della pila (Vedere pagina 4.)

ITALIANO

3 Prima dell'uso

1. Applicazione della cinghia

1) Applicare la cinghia facendo passare la parte più stretta ripetition attraverso l'occhiello e facendo passare l'altra estremità ripetition attraverso il cappio.

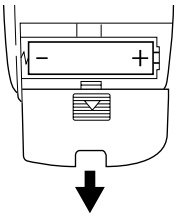


⚠ Avvertimento

- Riporre l'esposimetro in un luogo fuori dalla portata di bambini per evitare che questi possano accidentalmente avvolgersi la cinghia attorno al collo e strangolarsi.

2. Inserimento della pila

1) Preparare una sola pila formato AA.
2) Far scorrere il coperchio del comparto pila nella direzione della freccia per rimuovere il coperchio.
3) Inserire la pila con la polarità corretta, facendo riferimento ai segni + e - all'interno del comparto pila.
4) Allineare il coperchio del comparto pila con l'unità principale e farlo scorrere per richiuderlo. Accertarsi che il coperchio sia in posizione corretta e appropriatamente chiuso.



⚠ Avvertimento

- Non gettare mai le pile nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle, non riscaldarle e non caricarle mai. Le pile potrebbero rompersi, causando incidenti, lesioni fisiche alle persone e inquinamento ambientale.

(!) Nota/Note

- Inserire per primo il lato negativo "-" della pila. Quando si toglie la pila, estrarre per primo il lato positivo "+" della pila.
- Estrarre la pila se non si intende usare l'esposimetro per un lungo periodo. La pila potrebbe perdere liquido e danneggiare l'esposimetro. Smaltire le pile usate in maniera appropriata.

3. Accensione/Spegnimento

Accensione (ON): Premere il pulsante POWER.
Spegnimento (OFF): Premere e tenere premuto il pulsante POWER per 1 secondo o più per spegnere l'esposimetro.

! Nota/Note

- Attendere 3 secondi tra sessioni di accensione e spegnimento ripetute.

Riferimento

- Se lo schermo LCD non visualizza niente, controllare se la pila è stata inserita correttamente (posizionamento Pos/Neg).
- Tutte le impostazioni e misurazioni effettuate durante l'uso vengono salvate nella memoria anche dopo avere spento l'esposimetro.

4. Controllo della capacità della pila

Se l'esposimetro è acceso, viene visualizzato l'indicatore di carica della pila sullo schermo LCD.

	(Visualizzato)	Il livello di carica della pila è buono.
	(Visualizzato)	Il livello di carica della pila è basso. Tenere pronta una pila di riserva.
	(Lampeggiante)	Sostituire la pila immediatamente.

Riferimento

- Se l'esposimetro è acceso e lo schermo LCD appare e si spegne immediatamente, questo sta ad indicare che la pila è esaurita e deve essere immediatamente sostituita. Si consiglia di avere a portata di mano delle pile di ricambio.
- Quando l'esposimetro viene usato ininterrottamente a temperatura ambiente, la durata delle pile è la seguente (in base alle nostre condizioni di prova).
  Manganese: 10 ore
  Alcalina: 20 ore
- A causa della temperatura e della lunghezza del tempo di conservazione, la pila in dotazione con questo esposimetro ha una durata più breve.

ITALIANO

5. Sostituzione della pila durante il funzionamento

1) Disattivare sempre l'alimentazione prima di sostituire la pila.
2) Se sullo schermo LCD appare una visualizzazione inaspettata durante la sostituzione o misurazione della pila, ad esempio impostazioni diverse da quella selezionata, o se l'esposimetro non risponde quando viene premuto un pulsante, attendere almeno 10 secondi, e quindi reinstallare la pila.

6. Funzione di spegnimento automatico

Per conservare la carica della pila, l'esposimetro si spegnerà 4 minuti circa dopo essere stato usato per l'ultima volta.

Riferimento

- Le impostazioni e i valori misurati rimangono salvati nella memoria quando l'esposimetro viene spento con spegnimento automatico o premendo il pulsante POWER. Quando il pulsante POWER viene premuto di nuovo, le ultime impostazioni vengono visualizzate.
- Se viene premuto e tenuto premuto il pulsante POWER quando l'alimentazione è disattivata, l'esposimetro si accenderà per circa 1 minuto, e poi si spegnerà automaticamente. (La capacità della pila può essere risparmiata se il pulsante POWER viene premuto durante il trasporto e il periodo di conservazione.)

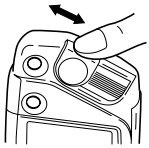
4 Operazioni di base

1. Misurazione della luce incidente e della luce riflessa

1) Per commutare l'esposimetro tra il modo di misurazione della luce incidente e il modo di misurazione della luce riflessa, far scorrere la montatura del diffusore semisferico finché essa scatta.

Modo di misurazione della luce incidente

Modo di misurazione della luce riflessa



Operazione di commutazione

! Nota/Note

- Usare sempre la montatura del diffusore semisferico per commutare il modo di misurazione. Se si fa scorrere il diffusore semisferico afferrandolo direttamente, possono verificarsi danni.
- Il diffusore semisferico è un'importante parte per il ricevimento della luce. Maneggiarlo con cura e non graffiarlo né sporcarlo mai. Quando il diffusore semisferico si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai sostanze per la pulizia organiche (come diluenti o benzene) per pulire il diffusore semisferico.

ITALIANO

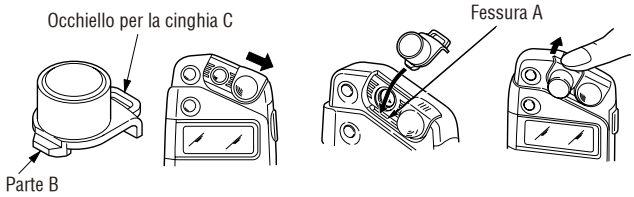
2. Misurazione della luce incidente

Per la misurazione della luce incidente viene utilizzato il diffusore semisferico incorporato o il diffusore piatto in dotazione.
Eseguire la misurazione con il diffusore semisferico puntato verso la fotocamera, stando in corrispondenza della posizione del soggetto.

1) Misurazione mediante l'uso del diffusore semisferico
Il diffusore semisferico serve per misurare la luce che illumina le persone e gli edifici ed altri oggetti tridimensionali. Le misurazioni vengono eseguite puntando verso la fotocamera e stando in corrispondenza della posizione del soggetto.

4 Operazioni di base

2) Misurazione mediante l'uso del diffusore piatto
Il diffusore piatto serve per misurare la luce che colpisce pareti a schermo verde, dipinti o manufatti piatti. Viene utilizzato anche per regolare i rapporti di illuminazione con più sorgenti luminose (Vedere pagina 24.) o quando si eseguono misurazioni Lux e Foot-candle (Vedere pagina 13, 16). Per misurare la luce con il diffusore piatto, far scorrere la montatura del diffusore semisferico verso destra (come quando si misura la luce riflessa), inserire la parte B del diffusore piatto diagonalmente nella fessura A del corpo dell' esposimetro e quindi premere l'occhiello per la cinghia C per fissare il diffusore piatto.



Diffusore piatto

Il diffusore piatto va rimosso eseguendo il procedimento di applicazione sopra descritto nell'ordine inverso.
A questo punto l'occhiello per la cinghia C del diffusore piatto deve essere tirato verso l'alto dal corpo dell'esposimetro.

! Nota/Note

- Fare attenzione a maneggiare il diffusore piatto in maniera corretta per evitare danni che possono verificarsi con un'applicazione o una rimozione errate.
- Quando il diffusore piatto non viene utilizzato, non attaccarlo alla parte destra del diffusore semisferico per conservarlo. Ciò ostruirebbe la luce che colpisce il diffusore semisferico e comprometterebbe la precisione della misurazione.
- Il diffusore piatto è un'importante parte per il ricevimento della luce. Maneggiarlo con cura e non graffiarlo né sporcarlo mai. Quando il diffusore piatto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai detergenti organici (come diluente o benzene) per pulire il diffusore semisferico.

3. Misurazione della luce riflessa

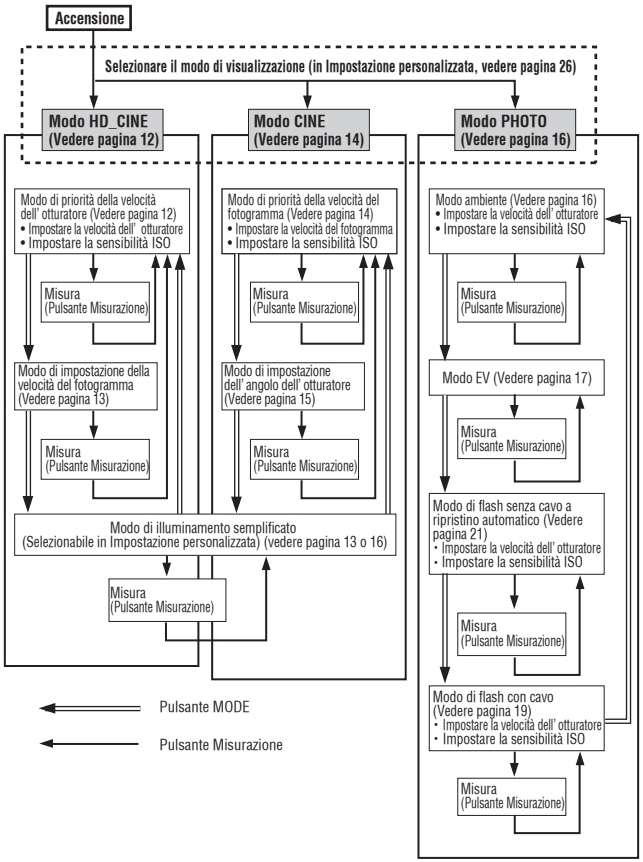
Le misurazioni della luce riflessa vengono eseguite puntando l'obiettivo del L-308DC verso il soggetto. Le misurazioni vengono eseguite dalla posizione della fotocamera o entro l'angolo visuale dell'obiettivo.

1) La misurazione della luminosità (luminanza) della luce riflessa dal soggetto è utile per misurare soggetti a cui non è possibile avvicinarsi, soggetti che generano luce (insegne al neon, ecc.), e superfici altamente riflettenti o soggetti traslucidi (vetro colorato, ecc.).
2) Per eseguire la misurazione della luce riflessa, tenere l'esposimetro di fronte alla fotocamera e puntare l'obiettivo verso la parte del soggetto che si desidera misurare. Se l'area del soggetto è ridotta, può essere necessario spostare l'esposimetro più vicino al soggetto per misurarlo correttamente.

(!) Nota/Note

- Poiché l'obiettivo per luce riflessa ha una visuale di 40 gradi, le misurazioni eseguite dalla posizione della fotocamera si traducono spesso nella media di tutti i toni del soggetto.
- Se si desidera misurare una sola parte del soggetto, spostare l'esposimetro il più vicino possibile alla parte da misurare. Fare attenzione a posizionare l'esposimetro in modo tale da non creare ombre sulla parte da misurare.
- L'obiettivo è un'importante parte per il ricevimento della luce. Non toccare l'obiettivo e non sporcarlo mai. Quando l'obiettivo si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai detergenti organici (come diluente o benzene) per pulire l'obiettivo.

4. Diagramma di flusso delle operazioni di base



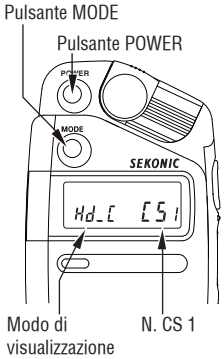
5. Selezione del modo di visualizzazione

Selezionare il modo di visualizzazione per inserire la fotocamera nell'impostazione personalizzata. (Vedere pagina 26)

Hd_C Modo HD_CINE (Ajuste predeterminado)

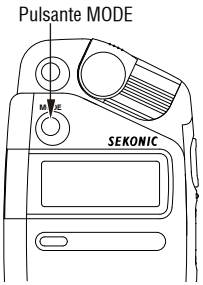
CINE Modo CINE

PHOTO Modo PHOTO



6. Selezione del modo misurazione

In ogni modo di visualizzazione sono disponibili i seguenti modi di misurazione.



1) Premere il Pulsante MODE per selezionare il modo di misurazione. (Vedere pagina 9)

Modo HD_CINE: (Solo luce ambiente)
- Modo di priorità della velocità dell'otturatore
- Modo di impostazione della velocità del fotogramma
- Modo di illuminamento semplificato (Selezionabile in Impostazione personalizzata)

Modo CINE: (Solo luce ambiente)
- Modo di priorità della velocità del fotogramma
- Modo di impostazione dell'angolo dell'otturatore
- Modo di illuminamento semplificato (Selezionabile in Impostazione personalizzata)

Modo PHOTO:
- Modo di priorità della velocità dell'otturatore (modo ambiente)
- Modo EV (modo ambiente)
- Modo di flash senza cavo a ripristino automatico (priorità della velocità dell'otturatore)
- Modo di flash con cavo (priorità della velocità dell'otturatore)

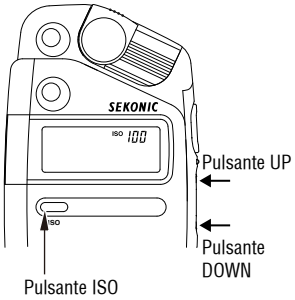
ITALIANO

Riferimento

- Tenere premuto il pulsante ISO e premere il pulsante MODE per ritornare al modo di misurazione precedente.
- La luce ambiente è la luce continua, come la luce naturale (luce solare), la luce di lampade al tungsteno o la luce di lampade fluorescenti.
- La luce flash è un breve e intenso lampo di luce emesso da flash elettronici o da lampade per lampo fotografico.

7. Impostazione della sensibilità ISO

1) Tenere premuto il pulsante ISO e premere o il pulsante UP o pulsante DOWN per selezionare la sensibilità ISO in uso.
2) E' possibile modificare la sensibilità ISO anche dopo avere eseguito delle misurazioni. Il nuovo valore viene visualizzato automaticamente.



Riferimento

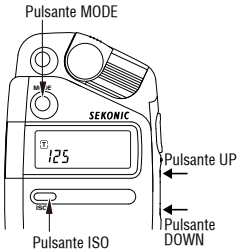
- Il valore di impostazione cambia di conseguenza se il pulsante UP o pulsante DOWN viene premuto per un secondo o più.

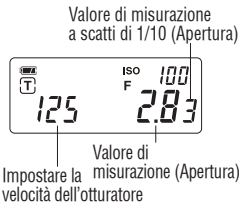
1. Modo HD_CINE

Usare questo modo per ottenere le impostazioni di esposizione quando si usano videocamere DSLR e digitali che registrano immagini usando impostazioni di velocità del fotogramma e velocità dell'otturatore. Quando si prendono le misurazioni, l'esposimetro indicherà il valore di apertura necessario per la giusta esposizione. Questo modo consente anche di eseguire letture di illuminamento semplificato (selezionabile in Impostazione personalizzata). Fare riferimento all'impostazione personalizzata per selezionare il modo HD_CINE (Vedere pagina P26).

1-1. Eseguire misurazioni nel modo di priorità della velocità dell'otturatore

1) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo di priorità di velocità dell'otturatore (T).
2) Tenere premuto il pulsante ISO e premere il tasto di aumento o di diminuzione per selezionare la sensibilità ISO (Vedere pagina 11)
3) Premere il tasto pulsante UP o DOWN per impostare la velocità dell'otturatore desiderata.
4) All'occorrenza, impostare la velocità del fotogramma nel modo di impostazione della velocità del fotogramma (l'impostazione predefinita è 24 f/s. Vedere pagina 13)
5) Premere il pulsante misurazione per eseguire una misurazione. Finché rimane premuto il tasto di misurazione, continuano ad essere eseguite le misurazioni e visualizzate come valori di apertura. Se viene rilasciato il pulsante misurazione, viene mantenuto e visualizzato l'ultimo valore di misurazione.





ITALIANO

Riferimento

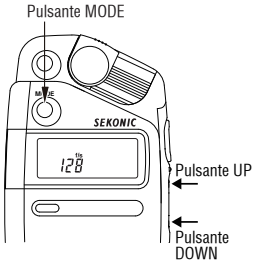
- Con la funzione di impostazione personalizzata è possibile visualizzare i valori della velocità dell'otturatore tra incrementi di scatto di 1, 1/2 o 1/3 (Vedere pagina 26).
- Le velocità dell'otturatore possono essere impostate da 1/8 a 1/8000 di secondo. Uno speciale raggruppamento delle velocità dell'otturatore Cine comunemente usate apparirà sopra 1/8000 di secondo (1/24, 1/25, 1/30, 1/48, 1/50, 1/60, 1/96, 1/100, 1/120 sec.).
- La velocità dell'otturatore imposta il limite inferiore di velocità dell'otturatore. (ad esempio, se è impostato 30 f/s, la velocità dell'otturatore può essere impostata da 1/30 sec.)

Riferimento

- Dopo la misurazione, il valore di apertura sarà regolato automaticamente in modo da mantenere la giusta esposizione quando si eseguono modifiche alla velocità dell'otturatore e/o ISO.
- Se appare "E.o" (sovraesposizione) o "E.u" (sottoesposizione) lampeggiante, non è possibile eseguire la misurazione alle impostazioni selezionate (Vedere pagina 23).

1-2. Impostazione delle velocità dei fotogrammi

1) Premere il pulsante MODE per selezionare la visualizzazione della velocità del fotogramma **f/s**.
2) Premere il pulsante UP o DOWN per impostare la velocità del fotogramma desiderata.
3) Premere il pulsante Misurazione per ritornare al modo di priorità di velocità dell'otturatore (T), ed eseguire contemporaneamente la misurazione della luce.



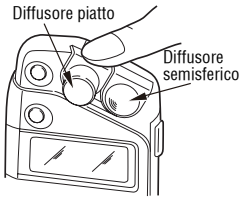
Riferimento

- Le velocità dei fotogrammi disponibili sono 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 48, 50, 60, 64, 96, 100, 120 e 128 f/s.
- La velocità dell'otturatore imposta il limite inferiore di velocità dell'otturatore. (ad esempio, se è impostato 30 f/s, la velocità dell'otturatore può essere impostata da 1/30 sec.)

1-3. Eseguire misurazioni nel modo di illuminamento semplificato

Il modo di illuminamento può essere selezionato in Impostazione personalizzata (Vedere pagina 26).

1) Far scorrere il diffusore semisferico fino all'estremità destra ed attaccare il diffusore piatto in dotazione (Vedere pagina 7).
2) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo di illuminamento semplificato.



3) Posizionare il diffusore piatto di fronte e parallelo alla zona da misurare e premere il pulsante Misurazione. Finché rimane premuto il tasto di misurazione, continuano ad essere eseguite le misurazioni e visualizzate come valori di illuminamento. Se viene rilasciato il pulsante Misurazione, viene mantenuto e visualizzato l'ultimo valore di misurazione.

Valore di misurazione (Lux)

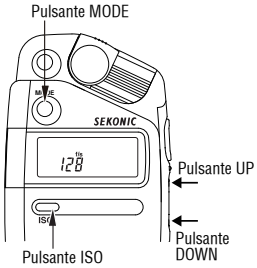
Valore di misurazione (Foot-Candle)

2. Modo CINE

Usare questo modo per ottenere le impostazioni di esposizione quando si usano macchine da presa o cineprese digitali che registrano immagini usando impostazioni di velocità del fotogramma e angolazione dell'otturatore. Quando si eseguono le misurazioni, l'esposimetro indicherà il valore di apertura necessario per la giusta esposizione. Questo modo consente anche di eseguire letture di illuminamento semplificato (selezionabile in Impostazione personalizzata). Fare riferimento all'impostazione personalizzata per selezionare il modo CINE (Vedere pagina 26).

2-1. Eseguire misurazioni nel modo di priorità della velocità del fotogramma

1) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo di priorità di velocità del fotogramma **f/s**.
2) Tenere premuto il pulsante ISO e premere il pulsante UP o DOWN per selezionare la sensibilità ISO (Vedere pagina 11)
3) Premere il pulsante UP o DOWN per impostare la velocità del fotogramma desiderata.
4) All'occorrenza, impostare l'angolo dell'otturatore nel modo di impostazione dell'angolo dell'otturatore (l'impostazione predefinita è 180 gradi. Vedere pagina 15)



ITALIANO

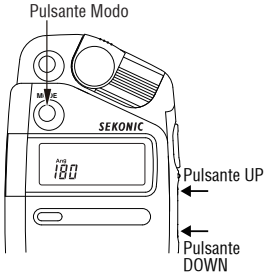
5) Premere il pulsante Misurazione per eseguire una misurazione. Finché rimane premuto il pulsante misurazione, continuano ad essere eseguite le misurazioni e visualizzate come valori di apertura. Se viene rilasciato il pulsante Misurazione, viene mantenuto e visualizzato l'ultimo valore di misurazione.

Riferimento

- Le velocità dei fotogrammi disponibili sono 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 48, 50, 60, 64, 96, 100, 120 e 128 f/s.
- Dopo la misurazione, il valore di apertura sarà regolato automaticamente in modo da mantenere la giusta esposizione quando si eseguono modifiche alla velocità dell'otturatore e/o ISO.
- Se appare "E.o" (sovraesposizione) o "E.u" (sottoesposizione) lampeggiante, non è possibile eseguire la misurazione alle impostazioni selezionate (Vedere pagina 23).

2-2. Impostazione dell'angolo dell'otturatore

1) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo di impostazione dell'angolo dell'otturatore **Ang**.
2) Premere il pulsante UP o DOWN per impostare l'angolo dell'otturatore desiderato.
3) Premere il pulsante Misurazione per ritornare al modo di priorità di velocità del fotogramma **f/s**, ed eseguire contemporaneamente la misurazione della luce.



Riferimento

- Gli angoli dell'otturatore disponibili sono 45, 90, 180, 270 e 360 gradi.

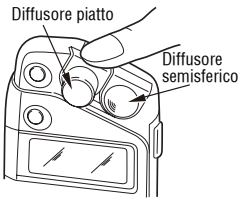
2-3. Eseguire misurazioni nel Modo di illuminamento semplificato

Il modo di illuminamento può essere selezionato in Impostazione personalizzata (Vedere pagina 26).

1) Far scorrere il diffusore semisferico fino all'estremità destra ed attaccare il diffusore piatto in dotazione (Vedere pagina 7).

2) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo di illuminamento semplificato.

3) Posizionare il diffusore piatto di fronte e parallelo alla zona da misurare e premere il pulsante Misurazione. Finché rimane premuto il pulsante misurazione, continuano ad essere eseguite le misurazioni e visualizzate come valori di illuminamento. Se viene rilasciato il pulsante Misurazione, viene mantenuto e visualizzato l'ultimo valore di misurazione.



Valore di misurazione (Lux)

Valore di misurazione (Foot-Candle)

3. Modo PHOTO

Usare questo modo per ottenere le impostazioni di esposizione quando si scattano singole con una pellicola regolabile o la fotocamera digitale. È possibile scegliere fra tre modi di misurazione: ambiente, flash senza cavo e flash con cavo. Quando si prendono le misurazioni, l'esposimetro indicherà il valore di apertura necessario per la giusta esposizione.

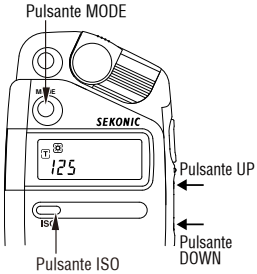
Fare riferimento all'impostazioni personalizzata per selezionare il modo PHOTO (Vedere pagina 26).

3-1. Misurazione della luce ambiente

Premere il pulsante MODE per selezionare il modo ambiente. In questo modo, le misurazioni vengono eseguite in modo di priorità della velocità dell'otturatore o in modo EV.

3-1-1. Modo di priorità della velocità dell'otturatore

1) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo di priorità della velocità dell'otturatore T.



ITALIANO

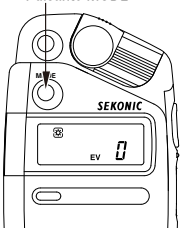
2) Tenere premuto il pulsante ISO e premere il pulsante UP o DOWN per selezionare la sensibilità ISO (Vedere pagina 11)
3) Premere il pulsante UP o il DOWN per impostare la velocità dell'otturatore desiderata.
4) Premere il pulsante Misurazione per eseguire una misurazione. Finché rimane premuto il pulsante misurazione, continuano ad essere eseguite le misurazioni e visualizzate come valori di apertura. Se viene rilasciato il pulsante Misurazione, viene mantenuto e visualizzato l'ultimo valore di misurazione.

Riferimento

- Con la funzione di impostazione personalizzata è possibile visualizzare i valori della velocità dell'otturatore tra incrementi di scatto di 1, 1/2 o 1/3 (Vedere pagina 26).
- La velocità dell'otturatore può essere impostata da 60 di secondo a 1/8000 di secondo.
- Dopo la misurazione, il valore di apertura sarà regolato automaticamente in modo da mantenere la giusta esposizione quando si eseguono modifiche alla velocità dell'otturatore e/o ISO.
- Se appare "E.o" (sovraesposizione) o "E.u" (sottoesposizione) lampeggiante, non è possibile eseguire la misurazione alle impostazioni selezionate (Vedere pagina 23).

3-1-2. Modo EV

1) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo **EV**.



2) Premere il pulsante Misurazione per eseguire una misurazione. Finché rimane premuto il pulsante misurazione, le misurazioni vengono eseguite ininterrottamente e visualizzate come valori EV. Se viene rilasciato il pulsante Misurazione, viene mantenuto e visualizzato l'ultimo valore di misurazione.

Riferimento

- EV (valore di esposizione) rappresenta un modo facile per osservare le differenze di luce in una scena o in un soggetto quando è illuminato da una sorgente di luce ininterrotta. In caso di aumento di 1EV, la quantità di luce aumenta del 100% o raddoppia. Al contrario, in caso di diminuzione di 1EV, la quantità di luce diminuisce del 50% o si dimezza.

☆ **Tabella della relazione fra valore dell'apertura e valore della velocità dell'otturatore, valore EV**

EV=AV+TV

(A ISO100)

TV \ AV		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		1.0	1.4	2.0	2.8	4.0	5.6	8.0	11	16	22	32
0	1s	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1/2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	1/4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	1/8	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4	1/15	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
5	1/30	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6	1/60	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	1/125	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
8	1/250	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
9	1/500	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
10	1/1000	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

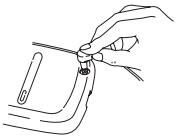
✳ **L'asse orizzontale è per i valori dell'apertura e l'asse verticale è per i valori della velocità dell'otturatore. I numeri su campo grigio sono valori EV.**

ITALIANO

3-2. Misurazione del flash elettronico

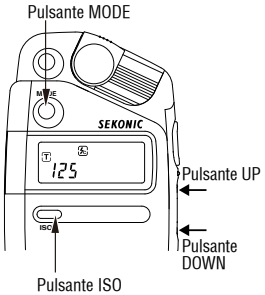
Questo metodo di misurazione comprende il modo flash con cavo e il modo flash senza cavo. Quando si prendono le misurazioni, l'esposimetro indicherà il valore di apertura necessario per la giusta esposizione. Il valore visualizzato indica la quantità totale di luce, compresa la luce flash e la luce ambiente, misurata durante il tempo di velocità dell'otturatore impostato.

3-2-1. Modo di flash con cavo



Questo metodo assicura un'adeguata sincronizzazione con unità flash. È necessario per eseguire le letture di lampade per lampo fotografico di classe M.

1) Collegare il cavo di sincronizzazione del flash al terminale di sincronizzazione o sull'esposimetro.
2) Premere il pulsante MODE e per selezionare il modo flash con cavo .
3) Tenere premuto il pulsante ISO e premere il pulsante UP o DOWN per selezionare la sensibilità ISO (Vedere pagina 11)
4) Premere il pulsante UP o il pulsante DOWN per impostare la velocità dell'otturatore desiderata.



(!) Nota/Note

- Selezionare una gamma di velocità dell'otturatore che sarà sincronizzata con la fotocamera e il sistema flash.

5) Premere il pulsante Misurazione per azionare il flash. Il valore di misurazione (Apertura) verrà visualizzato.

⚠ Avvertimento

- Per evitare il rischio di soffocamento, tenere il tappo del terminale di sincronizzazione fuori dalla portata dei bambini, per prevenirne l'accidentale ingerimento. Esiste il pericolo di soffocamento.

⚠ Attenzione

- Esiste il pericolo di scosse elettriche se l'esposimetro viene maneggiato con le mani bagnate, sotto la pioggia, in luoghi soggetti a schizzi d'acqua o in luoghi in cui è presente elevata umidità. Si potrebbe inoltre danneggiare l'esposimetro.

! Nota/Note

- L'unità flash elettronico potrebbe azionarsi quando si collega il cavo di sincronizzazione o quando si preme il pulsante POWER.
- Un flash collegato con cavo potrebbe non azionarsi se l'unità flash ha una tensione di azionamento molto bassa. In questo caso, usare il "modo di flash senza cavo a ripristino automatico" (Vedere pagina 21).

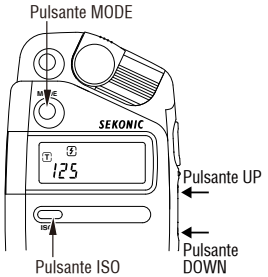
Riferimento

- Con la funzione di impostazione personalizzata è possibile visualizzare i valori della velocità dell'otturatore tra scatti di 1, 1/2 o 1/3 (Vedere pagina 26).
- La velocità dell'otturatore può essere impostata da 1 sec a 1/500 sec. Una speciale impostazione di velocità dell'otturatore apparirà sopra 1/500 sec. (1/75, 1/80, 1/90 e 1/100 sec.)
- Il valore di apertura visualizzato sarà cancellato se la velocità dell'otturatore è cambiata dopo aver eseguito una misurazione con cavo. In questi casi ripetere la misurazione.
- Se l'impostazione ISO è cambiata dopo la misurazione, il valore di apertura visualizzato verrà automaticamente regolato sulla corretta esposizione.
- Se appare "E.o" (sovraesposizione) o "E.u" (sottoesposizione) lampeggiante, non è possibile eseguire la misurazione alle impostazioni selezionate (Vedere pagina 23).

3-2-2. Modo di flash senza cavo a ripristino automatico

Usare questo modo quando il cavo di sincronizzazione è troppo corto, non è disponibile o l'uso del cavo risulta scomodo.

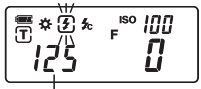
1) Premere il pulsante MODE per selezionare il modo di flash senza cavo a ripristino automatico.
2) Tenere premuto il pulsante ISO e premere il pulante UP o DOWN per selezionare la sensibilità ISO (Vedere pagina 11)
3) Premere il pulsante UP o il DOWN per impostare la velocità dell'otturatore.



! Nota/Note

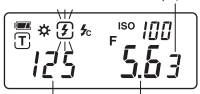
- Selezionare una gamma di velocità dell'otturatore che sarà sincronizzata con la fotocamera e il sistema flash.

4) Quando viene premuto il pulsante Misurazione, il segno del modo lampeggerà, indicando che l'esposimetro è pronto a eseguire misurazioni. Lo stato di attesa misurazione continuerà per 90 secondi circa.
5) Azionare il flash per eseguire una misurazione.



Impostare la velocità dell'otturatore

Valore di misurazione a scatti di 1/10 (Apertura)



Impostare la velocità dell'otturatore

Valore di misurazione (Apertura)

Riferimento

- Se il periodo di 90 secondi viene superato e il segno lampeggiante si arresta, premere nuovamente il pulsante Misurazione per ritornare allo stato di attesa misurazione.

(!) Nota/Note

- Nelle misurazioni miste flash-luce ambiente, l'esposimetro potrebbe non rilevare la luce se la luminosità del flash è di 9EV inferiore rispetto alla luce ambiente. In questo caso, eseguire le misurazioni usando il "Modo di flash con cavo" (Vedere pagina 19).
- Talvolta, alcune lampade fluorescenti e luci speciali possono essere considerate erroneamente dei flash ed essere accidentalmente misurate. In questo caso, eseguire le misurazioni usando il "Modo di flash con cavo" (Vedere pagina 19).
- Cambiamenti luminosi improvvisi dell'intensità della luce, possono essere considerati erroneamente dei flash. Per evitare questo, usare il "Modo flash con cavo" (Vedere pagina 19).

Riferimento

- L'impostazione della velocità dell'otturatore è "Modo di flash con cavo" (Vedere pagina 19).
- Dopo la misurazione, se l'ISO è cambiato, verrà visualizzato il valore misurato corrispondente (Apertura).
- Se appare "E.o" (sovraesposizione) o "E.u" (sottoesposizione) lampeggiante, non è possibile eseguire la misurazione alle impostazioni selezionate (Vedere pagina 23).

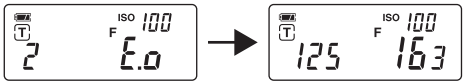
4. Fuori gamma di visualizzazione / gamma di misurazione

4-1. Fuori gamma di visualizzazione

4-1-1. Quando sul display appare "E.o" (sovraesposizione)

Se il valore misurato richiede un valore di visualizzazione superiore alla gamma di visualizzazione massima, appare "E.o" (sovraesposizione) anche se il valore misurato rientra nella gamma di misurazione dell'esposimetro. In questo caso, eseguire una delle seguenti regolazioni per visualizzare il valore misurato.

1) Premere il pulsante UP per selezionare un'impostazione di velocità dell'otturatore più veloce.
2) Impostare l'ISO inferiore premendo il pulsante DOWN mentre si tiene premuto il pulsante ISO.
3) Se possibile, diminuire la potenza erogata della sorgente di luce, ed eseguire un'altra misurazione.

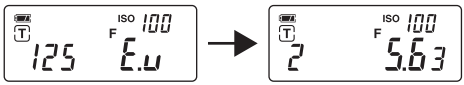


Display: modo HD_CINE

4-1-2. Quando sul display appare "E.u" (sottoesposizione)

Se il valore misurato richiede un valore di visualizzazione inferiore alla gamma di visualizzazione massima, appare "E.u" (sottoesposizione) anche se il valore misurato rientra nella gamma di misurazione dell'esposimetro. In questo caso, eseguire una delle seguenti regolazioni per visualizzare il valore misurato.

1) Premere il pulsante DOWN per selezionare un'impostazione di velocità dell'otturatore più lenta.
2) Impostare l'ISO superiore premendo il pulsante UP mentre si tiene premuto il pulsante ISO.
3) Se possibile, aumentare la potenza erogata della sorgente di luce, ed eseguire un'altra misurazione.

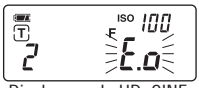


Display: modo HD_CINE

4-2. Fuori gamma di misurazione

4-2-1. Quando sul display lampeggia “E.o” (sovraesposizione)

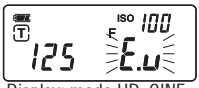
Se la luminosità supera la gamma di misurazione dell’esposimetro, “E.o” lampeggerà, indicando quindi che non è possibile eseguire le misurazioni. In questo caso, se possibile, regolare la potenza erogata del flash o spostarsi dalla sorgente di luce, ed eseguire un’altra misurazione.



Display: modo HD_CINE

4-2-2. Quando sul display lampeggia “E.u” (sottoesposizione)

Se l’oscurità supera la gamma di misurazione dell’esposimetro, “E.u” lampeggerà, indicando quindi che non è possibile eseguire le misurazioni. In questo caso, se possibile, regolare la potenza erogata del flash o spostarsi più vicino alla sorgente di luce, ed eseguire un’altra misurazione.



Display: modo HD_CINE

5. Misurazione del contrasto di luce

Questo metodo è utile per impostare i livelli di luminosità (rapporti) della luce principale, la luce lineare e dei faretti per applicazioni cinematografiche o per la valutazione dell’illuminazione dello studio per applicazioni fotografiche. Serve anche per controllare l’uniformità dell’illuminazione nell’area del soggetto o sullo sfondo come uno schermo verde.

1) Montare il diffusore piatto fornito in dotazione (Vedere pagina 7).
2) Accendere solo la sorgente di luce principale. Puntare il diffusore piatto verso la sorgente di luce principale stando nella posizione del soggetto e quindi eseguire la misurazione.
3) Quindi, accendere solo la sorgente di luce secondaria. Puntare il diffusore piatto verso la sorgente di luce secondaria ed eseguire la misurazione.
4) Determinare il rapporto di luminanza (rapporto di contrasto) usando i valori di differenza di misurazione della sorgente di luce principale e della sorgente di luce secondaria.

Valori di differenza di misurazione EV	Rapporto di contrasto
1	2 : 1
1.5	3 : 1
2	4 : 1
3	8 : 1
4	16 : 1
5	32 : 1

ITALIANO

Riferimento

- Per determinare l’esposizione dopo la regolazione delle luci, accendere sia la sorgente di luce principale che la sorgente di luce secondaria, puntare il diffusore semisferico verso l’asse dell’obiettivo della fotocamera e quindi eseguire la misurazione.

6 Funzioni avanzate

1. Funzione di compensazione della calibrazione

Questo esposimetro è stato calibrato secondo gli standard Sekonic. Tuttavia, la compensazione può essere necessaria per calibrare l'esposimetro secondo le caratteristiche tecniche della fotocamera o per abbinare il display a un altro esposimetro. La compensazione della calibrazione può essere eseguita ad incrementi esatti di scatti di 1/10 in una gamma EV +/ -1,0.

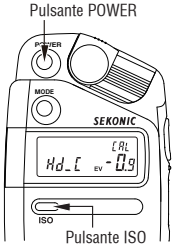
1) Impostare anticipatamente il modo di visualizzazione della fotocamera (HD CINE, CINE o PHOTO).

Riferimento

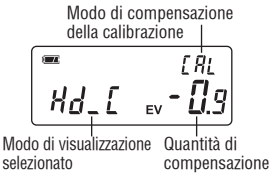
- La compensazione della calibrazione può essere impostata indipendentemente in ogni modo di visualizzazione. Selezionare anticipatamente il modo di visualizzazione nella funzione di impostazione personalizzata (Vedere pagina 26)

2) Per accedere al modo di compensazione della calibrazione, premere il pulsante ISO e premere il pulsante POWER per accendere l'esposimetro.

   Nell'angolo superiore destro dello schermo LCD apparirà "CAL". Nell'angolo inferiore sinistro dello schermo LCD apparirà il modo di visualizzazione. Nell'angolo destro del display apparirà la quantità di compensazione attuale. (l'impostazione predefinita è "0.0")



3) Selezionare la quantità di compensazione premendo il pulsante UP o DOWN.



! Nota/Note

- Più risultati di compensazione nella maggiore esposizione (l'immagine diventa più luminosa), e meno risultati di compensazione nella minore esposizione (l'immagine diventa più scura).
- La compensazione della calibrazione deve essere eseguita dopo avere effettuato prove sufficienti della fotocamera o della pellicola in uso che ne indichino la necessità.

4) Premere il pulsante POWER per uscire dal modo di compensazione della calibrazione.

2. Funzione di impostazione personalizzata

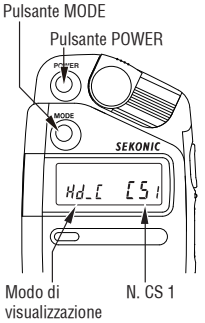
Usare queste impostazioni per personalizzare le operazioni e visualizzazioni dell'esposimetro per adeguarle ai requisiti della fotocamera e di misurazione.

Numero CS	Gruppo di impostazioni personalizzate	Voce di impostazione personalizzata		
CS1	Modo di visualizzazione	Modo HD_CINE "Hd_C" (*1)	Modo CINE "CINE"	Modo PHOTO "PHOTO"
CS2	Incrementi di apertura e velocità dell'otturatore	Scatto intero "1,0" (*1)	Scatto di 1/2 "0,5"	Scatto di 1/3 "0,3"
CS3	Visualizzazione di illuminamento semplificato (*2)	Nessuna visualizzazione "NONE" (*1)	Lux "lx"	Foot-Candle "fc"

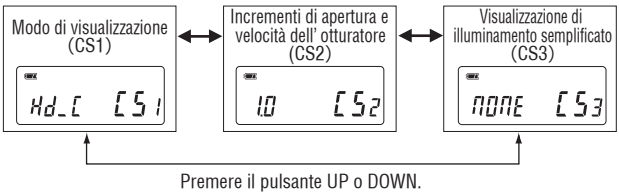
*1 Impostazioni predefinite.
*2 L'illuminamento semplificato (Lux o Foot-Candle) non è visualizzato nel modo PHOTO.

1) Per accedere al modo di impostazione personalizzata, premere il pulsante MODE e quindi premere il pulsante POWER per accendere l'esposimetro.

   'CS' (impostazione personalizzata) e numero di impostazione (da 1 a 3) appariranno a destra del display. Sul lato destro del display apparirà l'impostazione personalizzata attuale.



2) Premere il pulsante UP o DOWN per selezionare il numero del gruppo di impostazioni personalizzate desiderato.

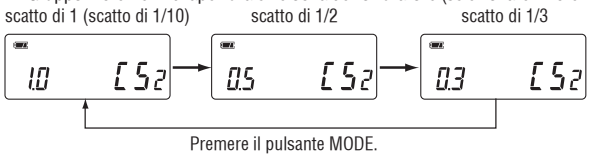


ITALIANO

3) La voce dell'impostazione personalizzata sarà modificata ad ogni pressione del pulsante MODE.

- Gruppo del modo di visualizzazione

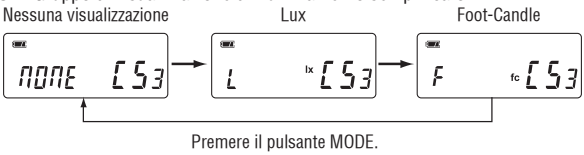
- Gruppo Incrementi di apertura e velocità dell'otturatore (selezionare l'incremento)



Nota/Note

- L'incremento di scatto di 1/10 non sarà visualizzato quando è impostato scatto di 1/2 o scatto di 1/3.
- Quando si usa il modo EV nel modo PHOTO, viene visualizzato l'incremento di scatto di 1/10 indipendentemente dall'incremento impostato.

- Gruppo di visualizzazione di illuminamento semplificato



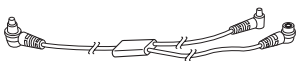
Nota/Note

- La visualizzazione Foot-Candle è disponibile solo per modelli per l'esportazione da usare al di fuori del Giappone.
- L'illuminamento sarà visualizzato SOLO in modo HD_CINE o modo CINE (non visualizzato nel modo PHOTO).

4) Premere il pulsante POWER per uscire dal modo di impostazione personalizzata.

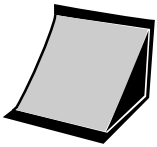
● **Cavo di sincronizzazione (in vendita a parte)**

Questo è un cavo lungo 5 metri con 3 spine, che consente di collegare e sincronizzare l'esposimetro, una fotocamera e un flash. Ciò è utile quando si eseguono le misurazioni e le riprese perché non è necessario collegare e scollegare ogni volta il cavo di sincronizzazione. Inoltre, su un capo del cavo di sincronizzazione è presente un dispositivo di blocco per assicurare un collegamento saldo all'esposimetro.



● **Cartoncino grigio con fattore di riflessione del 18% (in vendita a parte)**

Questo è un cartoncino grigio con un fattore di riflessione del 18%, è munito di copertura (110 x 102 mm), e può essere piegato fino a 70 x 102 mm e riposto nella tasca degli abiti. Utilizzarla per eseguire misurazioni corrette della luce riflessa di soggetti prevalentemente chiari (bianchi) o scuri (neri).



8 Caratteristiche tecniche

Tipo	● Esposimetro digitale per luce ambiente e luce flash	
Metodo di ricevimento luce	● Luce incidente e luce riflessa	
Sezione di ricevimento luce	● Luce incidente:	Diffusore semisferico, Diffusore piatto
	● Luce riflessa:	Obiettivo (angolo di ricevimento luce di 40 gradi)
Elemento di ricevimento luce	● Fotodiodo al silicio	
Sistema di misurazione	● Modo HD_CINE	• Luce ambiente: Modo di priorità della velocità dell'otturatore Modo di impostazione della velocità del fotogramma Modo di illuminamento semplificato
	● Modo CINE	• Luce ambiente: Modo di priorità della velocità del fotogramma Modo di impostazione dell'angolo dell'otturatore Modo di illuminamento semplificato
	● Modo PHOTO	• Luce ambiente: Modo di priorità dell'otturatore Modo EV
		• Luce flash: Modo di flash con cavo Modo di flash senza cavo a ripristino automatico
Gamma di misurazione (ISO 100)		
	● Luce ambiente:	Da 0 EV a 19,9 EV 2,50lx a 190.000lx 0,23fc a 17.000fc
	● Luce flash:	Da F N. 1,0 a F N. 90,9
Accuratezza di ripetizione	● ±0,1 EV o meno	
Costante di calibrazione	● Misurazione della luce incidente:	C = 340 (diffusore semisferico), C = 250 (diffusore piatto)
	● Misurazione della luce riflessa:	K = 12,5
Gamma di visualizzazione	● Sensibilità ISO	Da ISO 3 a ISO 8000 (scatto di 1/3)
	● Velocità dell'otturatore	• Modo HD_CINE Luce ambiente da 1/8 sec. a 1/8000 sec. (scatto di 1, 1/2, 1/3) Più 1/24, 1/25, 1/30, 1/48, 1/50, 1/60, 1/96, 1/100, 1/120 sec. • Modo PHOTO Luce ambiente da 60 sec. a 1/8000 sec. (scatto di 1, 1/2, 1/3) Luce flash da 1 sec. a 1/500 sec. (scatto di 1, 1/2, 1/3) Più 1/75, 1/80, 1/90, 1/100 sec.
	● Velocità del fotogramma (f/s)	• Modo HD/ CINE 8, 12, 16, 18, 24, 25,30, 32, 48, 50, 60, 64, 96, 100, 120, 128 f/s
	● Angolo dell'otturatore	• Modo CINE 45, 90, 180, 270, 360 gradi
	● Apertura	Da F N. 0,5 a F N. 90,9 (scatto di 1, 1/2, 1/3)
	● EV	EV-6,0 a EV27,2 (scatto di 1/10)
Altre funzioni	● Fuori gamma di visualizzazione o di misurazione	Indicazione E.u (sottoesposizione) o E.o (sovraesposizione)
	● Visualizzazione indicatore di carica della pila	
	● Spegnimento automatico (circa 4 min dopo l'ultima operazione)	
	● Impostazioni personalizzate 3 voci di impostazioni possibili	
	● Compensazione della calibrazione -1,0 a +1,0EV (scatto di 1/10)	
Pila	● Una pila formato AA da 1,5 volt (Alcalino, manganese, litio, NiMH, o nickel)	
Gamma della temperatura di impiego		
	● Da 0°C a +40°C	

8 Caratteristiche tecniche

Gamma della temperatura di deposito	● Da -20°C a +60°C
Dimensioni	● Circa 63 (L) x 110 (A) x 22 (P) mm
Peso	● Circa 95 g (inclusa la pila)
Accessori in dotazione	● Custodia morbida, cinghia, diffusore piatto, custodia morbida per il diffusore piatto, tappo per il terminale di sincronizzazione, pila formato AA da 1,5 volt, Manuale d'istruzioni, Guida rapida

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza obbligo di preavviso.

9 Avvertenze sull'uso e manutenzione

! Nota/Note

- Per evitare di danneggiare l'esposimetro, non farlo cadere mai e non sottoporlo mai a impatti.
- Evitare di riporre l'esposimetro in luoghi soggetti ad elevata temperatura e/o umidità.
- Fare attenzione a bruschi cambiamenti di temperatura che comportano umidità, perché all'interno potrebbe formarsi condensa che è causa di danni e problemi di funzionamento.
- Se la temperatura dell'esposimetro cala a -10°C o più, la risposta dello schermo LCD diventa estremamente lenta e la visione delle indicazioni risulta difficile. A temperature comprese tra 0 e 10°C la risposta dello schermo LCD diventa un po' più lenta del normale, ma ciò non impedisce l'uso. Inoltre, quando la temperatura supera 50°C, lo schermo LCD diventa nero e la visione delle indicazioni risulta difficile. Il funzionamento ritornerà alla normalità appena la temperatura ritorna a livelli normali.
- Non collocare l'esposimetro in luoghi esposti alla luce solare diretta in estate o nei pressi di caloriferi, ecc., perché la temperatura dell'esposimetro aumenterà ad un livello superiore alla temperatura dell'aria. Fare attenzione quando si usa l' esposimetro in luoghi caldi.
- Estrarre la pila se non si intende usare l'esposimetro per un lungo periodo. La pila potrebbe perdere liquido e danneggiare l'esposimetro. Smaltire le pile usate in maniera appropriata.

Note sulla manutenzione

- Per assicurare delle misurazioni accurate, tenere puliti il diffusore semisferico, l'obiettivo e il diffusore piatto evitando che su di essi si depositino polvere o particelle estranee, o che si graffino.
- Quando l'L-308DC si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare mai sostanze per la pulizia organiche (come diluenti o benzene) per pulire il diffusore semisferico.

SEKONIC CORPORATION
7-24-14, OIZUMI-GAKUEN-CHO, NERIMA-KU, TOKYO 178-8686, JAPAN
TEL: +81(0)3-3978-2335 FAX: +81(0)3-3978-5229
http://www.sekonic.com

JE2297561